

ÚVOD
STRANA 10

CHRONOLOGIE
STRANA 15

ZDROJE
STRANA 24

1

2

ZROZENÍ ŘÍŠE
STRANA 44

VRCHOLNÉ OBDOBÍ
KHMERSKÉ CIVILIZACE
STRANA 76

3

4

ÚPADEK
A VZPOMÍNKY
NA SLAVNOU
MINULOST
STRANA 194

GLOSÁŘ – REJSTRÍK –
LITERATURA
STRANA 204

TEXT
STEFANO VECCHIA

© 2007 White Star S. p. A.
Via Candido Sassone, 22/24
13100 Vercelli, Italy
www.whitestar.it

1 – V BANTEAY SREI JSOU ZACHYCENY VÝJEVY
Z LEGENDY O ŠIVOVI.

VEDOUCÍ PROJEKTU
VALERIA MANFERTO DE FABIANIS

Z ANGLICKÉ VERZE HISTORY AND TREASURES OF AN ANCIENT CIVILIZATION: KHMERS, VYDANÉHO NAKLADATELSTVÍM WHITE STAR V ROCE 2007, PŘELOŽILI ROMAN MIŠEK A HANA NAVRÁTILOVÁ

2–3 – VRCHOLY VEŽÍ V BAYONU ZDOBENÉ ČTYŘMI
HLAVAMI BUDDHY DEMONSTRUJÍ VŠEVĚDOUCNOST
BODHISATTVY AVALOKITĚŠVARY.

REDAKTOŘI
LAURA ACCOMAZZO
GIORGIO FERRERO

VYDALA EUROMEDIA GROUP, K. S. – KNIZNÍ KLUB V EDICI UNIVERSUM
V PRAZE ROKU 2008 JAKO SVOU 4070. PUBLIKACI
REDIGOVALA NADA ŠPETLÁKOVÁ
ODPOVĚDNÁ REDAKTORKA PETRA DIESTLEROVÁ
TECHNICKÁ REDAKTORKA MARTINA AĎLOVÁ
POCET STRAN 208
SAZBA A OBÁLKA ÁRTEĎIT, S. R. O.
VYTÍSTĚNO V SINGAPURU

4–5 – RELATIVNĚ MALÝ BANTEAY SREI PŘEKVAPÍ
VÝZDOBOU INSPIROVANOU Z VELKÉ ČÁSTI
HINDUISTICKÝMI MÝTY.

GRAFICKÁ ÚPRAVA
PAOLA PIACCO

ISBN 978-80-242-1975-2

6–7 – NA ZDI TŘETÍ GALERIE V ANGKOR VAT
JE VYOBRAZEN POSMRTNÝ SOUD.

COPYRIGHT OF THE CZECH EDITION
© 2008 BY EUROMEDIA GROUP, K. S.
TRANSLATION © 2008 BY ROMAN MIŠEK AND HANA NAVRÁTILOVÁ

9 – TENTO BUDDHA (V. 109 CM), PROVEDENÝ
V TYPICKÉM BAYONSKÉM STYLU, BYL OBJEVEN
V KOMPLEXU PREAH KHAN (MUSÉE GUIMET, PARÍŽ).

Poznámka překladatelů: Při přepisu jmen jsme respektovali systém zavedený L. a L. Hlavatými v překladu knihy I. Mabbetta a D. Chandlera *Khmerové*, vydané roku 2000 nakladatelstvím Lidové noviny. Tento systém používá přepis sanskritu podle zavedených českých norem, přepis místních jmen v khmerštině však povětšinou ponechává ve francouzské transkripci vzhledem k absenci jednotného standardu přepisu do češtiny. U čínských jmen používáme jak českého přepisu, tak i (v hranatých závorkách) verze v oficiální čínské transkripci pchin-jin [pinyin].